



# *Amtsblatt*

## *der Verwaltungsgemeinschaft „Pleißenaue“*

### *mit den Gemeinden Fockendorf, Gerstenberg, Haselbach, Treben und Windischleuba*

Herausgeber: Verwaltungsgemeinschaft „Pleißenaue“, Treben, Breite Straße 2, Telefon: 034343 7030, Fax: 034343 70327

Auflage: 2.875 Exemplare

E-Mail: [meldeamt@vg-pleissenaue.de](mailto:meldeamt@vg-pleissenaue.de)

Redaktion: Verwaltungsgemeinschaft „Pleißenaue“, Treben, der Gemeinschaftsvorsitzende

Herstellung und Druck: NICOLAUS & Partner Ingenieur GbR, Dorfstraße 10, 04626 Schmölln OT Nöbdenitz,

Telefon: 034496 60041, Fax: 034496 64506, E-Mail: [pleissenaue@nico-partner.de](mailto:pleissenaue@nico-partner.de)

Das Amtsblatt der VG „Pleißenaue“ wird kostenlos an alle Haushalte und Unternehmen im Gebiet der Mitgliedsgemeinden verteilt. Weitere Exemplare können für 1,00 EURO in der VG „Pleißenaue“ erworben werden.

28. Jahrgang

31. Juli 2020

Ausgabe 07



Das nächste Amtsblatt erscheint am 01.09.2020. Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe ist am 18.08.2020.

## Sitz der Verwaltungsgemeinschaft „Pleißenaue“: Breite Straße 2 in 04617 Treben

### Telefon-Nummern:

|                                      |                 |
|--------------------------------------|-----------------|
| Zentrale                             | 034343 703 - 0  |
| Vorsitzende/Kämmerei                 | 034343 703 - 12 |
| Bauamtsleiter                        | 034343 703 - 13 |
| Hauptamt/Personal                    | 034343 703 - 16 |
| Ordnungsamt/Straßenwesen             | 034343 703 - 17 |
| Grundsteuer (Steueramt)              | 034343 703 - 24 |
| Kassenverwaltung/Friedhofsverwaltung | 034343 703 - 14 |
| Kasse                                | 034343 703 - 23 |
| Einwohnermeldeamt                    | 034343 703 - 15 |
| Bauverwaltung/Liegenschaften         | 034343 703 - 19 |
| Wohnungsverwaltung/Bauverwaltung     | 034343 703 - 26 |
| Fax                                  | 034343 703 - 27 |

E-Mail: info@vg-pleissenaue.de

### Öffnungszeiten der VG „Pleißenaue“

|            |                                         |
|------------|-----------------------------------------|
| Mo, Mi, Do | 09:00 – 11:30 Uhr und 13:00 – 15:00 Uhr |
| Dienstag   | 09:00 – 11:30 Uhr und 13:00 – 18:00 Uhr |
| Freitag    | geschlossen                             |

### Öffnungszeiten Einwohnermeldeamt

|            |                                         |
|------------|-----------------------------------------|
| Montag     | 08:00 – 12:00 Uhr                       |
| Dienstag   | 10:00 – 12:00 Uhr und 13:00 – 17:30 Uhr |
| Mittwoch   | geschlossen                             |
| Donnerstag | 08:00 – 12:00 Uhr und 13:00 – 16:00 Uhr |
| Freitag    | geschlossen                             |

### Schiedsstelle der VG „Pleißenaue“

Bei Bedarf wenden Sie sich bitte an  
 Frau Treudler 034343 52994 oder  
 Frau Schumann 0173 5617687

### Sprechtag des Kobb

jeden 2. und 4. Dienstag, von 15:00 bis 17:00 Uhr,  
 in 04617 Treben, Breite Straße 2, Tel. 034343 55961

### Sprechzeit des Revierförsters

Dienstag, von 16:00 bis 18:00 Uhr, in 04617 Treben,  
 Breite Straße 2. In dringenden Fällen erreichen Sie  
 Herrn Anders unter 0172 3480425.

## Geschäftszeiten der Gemeinden

### Gemeinde Fockendorf

Sprechzeiten des Bürgermeisters  
 Dienstag, von 16:00 bis 18:00 Uhr  
 Telefon/Fax: 034343 51917

### Gemeinde Gerstenberg

Sprechzeiten des Bürgermeisters  
 Dienstag, von 16:00 bis 18:00 Uhr  
 Telefon: 03447 832190 • Fax: 03447 861969  
 oder 0160 4428174

### Gemeinde Haselbach

Sprechzeiten des Bürgermeisters  
 Dienstag, von 16:00 bis 18:00 Uhr  
 Telefon: 034343 51326 • Fax: 034343 52565

### Gemeinde Treben

Sprechzeiten des Bürgermeisters  
 Dienstag, von 15:30 bis 17:00 Uhr  
 Öffnungszeiten der Bibliothek  
 Dienstag, von 14:00 bis 16:00 Uhr

### Gemeinde Windischleuba

Sprechzeiten des Bürgermeisters  
 Dienstag, von 16:00 bis 18:00 Uhr  
 Telefon: 03447 836250 • Fax: 03447 899590

### Bereitschaft Bauhof Windischleuba

Montag bis Donnerstag 06:00 – 15:00 Uhr  
 Freitag 06:00 – 12:00 Uhr  
 zu erreichen über 03447 836215-16  
 oder 0172 3623803

*Herzlichen Glückwunsch*

Die Verwaltungsgemeinschaft „Pleißenaue“ gratuliert allen Altersjubilaren recht herzlich zum Geburtstag und wünscht Ihnen alles Gute, vor allem Gesundheit und persönliches Wohlergehen.

Einen herzlichen Glückwunsch auch den Ehepaaren, welche ein Ehejubiläum feiern. Mögen Ihnen noch viele gemeinsame, glückliche und gesunde Jahre beschieden sein.

© gähnsellmünchen, pixelio.de

**Gaststätte „Am Stausee“**  
 Restaurant • Terrasse • Biergarten  
 Stausee 1, 04617 Fockendorf bei Altenburg/Thür.  
 Tel. 034343 51924 • www.stausee-fockendorf.de

Die herrlich ruhige Waldlage  
 am Stausee Fockendorf mit schönen,  
 ausgebauten Rad- und Wanderwegen –  
 das ist die Umgebung, in der wir Sie  
 mit Thüringer Gastfreundschaft begrüßen können.

**Sonntags macht unser Haus-DJ (DJ Bonzay)  
 bei schönem Wetter ab 14:00 Uhr Musik.**

**Familienfeiern dürfen wieder stattfinden!**

**Bauschlosserei**  
**SCHNEIDER**  
 Leipziger Str. 5  
 04603 Zschaschelwitz  
 Tel. 03447 834486  
 Fax 03447 830210

- Treppenkonstruktion • Sicherheitsgitter • Geländer
- Abdeckungen • Edelstahlverarbeitung • Brandschutztüren
- Tor- und Zaunanlagen • Dachstuhlisanierungen und -verstärkungen
- Balkonanlagen • Stahlkonstruktionen aller Art

seit 1853

## Entsorgungstermine 2020

### Gemeinde Fockendorf/Pahna

|                  |                 |
|------------------|-----------------|
| Hausmüll (11)    | 14.08.   28.08. |
| Biotonne (13)    | 14.08.   28.08. |
| Blaue Tonne (20) | 21.08.          |
| Gelber Sack (8)  | 21.08.          |

### Gemeinde Gerstenberg/Pöschwitz

|                  |                 |
|------------------|-----------------|
| Hausmüll (11)    | 14.08.   28.08. |
| Biotonne (13)    | 14.08.   28.08. |
| Blaue Tonne (7)  | 04.08.          |
| Gelber Sack (20) | 07.08.          |

### Gemeinde Haselbach

|                  |                 |
|------------------|-----------------|
| Hausmüll (11)    | 14.08.   28.08. |
| Biotonne (13)    | 14.08.   28.08. |
| Blaue Tonne (20) | 21.08.          |
| Gelber Sack (8)  | 21.08.          |

### Gemeinde Treben

#### Hausmüll

|         |                                                                                                 |            |            |  |
|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|--|
| Tour 11 | Alle Ortsteile – Treben, Lehma, Plottendorf, Primmewitz, Serbitz, Trebanz, Trebanz – Am Bahnhof | 14.08.2020 | 28.08.2020 |  |
|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|--|

#### Blaue Tonne

|         |                                          |            |  |  |
|---------|------------------------------------------|------------|--|--|
| Tour 2  | Treben, Plottendorf, Primmewitz, Serbitz | 25.08.2020 |  |  |
| Tour 7  | Lehma, Trebanz                           | 04.08.2020 |  |  |
| Tour 20 | Trebanz – Am Bahnhof                     | 21.08.2020 |  |  |

#### Gelber Sack

|         |                                                                |            |  |  |
|---------|----------------------------------------------------------------|------------|--|--|
| Tour 8  | Treben, Plottendorf, Primmewitz, Serbitz, Trebanz – Am Bahnhof | 21.08.2020 |  |  |
| Tour 20 | Lehma, Trebanz                                                 | 07.08.2020 |  |  |

#### Biotonne

|         |                                                                |            |            |  |
|---------|----------------------------------------------------------------|------------|------------|--|
| Tour 10 | Lehma, Trebanz                                                 | 12.08.2020 | 26.08.2020 |  |
| Tour 13 | Treben, Plottendorf, Primmewitz, Serbitz, Trebanz – Am Bahnhof | 14.08.2020 | 28.08.2020 |  |

### Gemeinde Windischleuba

#### Hausmüll

|         |                                                                                              |            |            |            |
|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|------------|
| Tour 7  | Bocka, Pöppschen                                                                             | 07.08.2020 | 21.08.2020 |            |
| Tour 11 | Zschaschelwitz                                                                               | 14.08.2020 | 28.08.2020 |            |
| Tour 12 | Remsa, Schelchwitz                                                                           | 03.08.2020 | 17.08.2020 | 31.08.2020 |
| Tour 14 | Windischleuba und Gewerbegebiet, Windischleuba – Siedlung am Schafteich, Borgishain, Pähnitz | 03.08.2020 | 17.08.2020 | 31.08.2020 |

#### Blaue Tonne

|         |                                                                                                                |            |  |  |
|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|--|--|
| Tour 7  | Zschaschelwitz                                                                                                 | 04.08.2020 |  |  |
| Tour 19 | Remsa, Schelchwitz                                                                                             | 20.08.2020 |  |  |
| Tour 20 | Windischleuba und Gewerbegebiet, Windischleuba – Siedlung am Schafteich, Bocka, Pähnitz, Borgishain, Pöppschen | 21.08.2020 |  |  |

#### Gelber Sack

|         |                                                                                                                                    |            |  |  |
|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|--|--|
| Tour 8  | Zschaschelwitz                                                                                                                     | 21.08.2020 |  |  |
| Tour 18 | Windischleuba und Gewerbegebiet, Windischleuba – Siedlung am Schafteich, Bocka, Borgishain, Pöppschen, Pähnitz, Remsa, Schelchwitz | 06.08.2020 |  |  |

#### Biotonne

|         |                                                                                                                                |            |            |  |
|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|--|
| Tour 5  | Remsa, Schelchwitz                                                                                                             | 07.08.2020 | 21.08.2020 |  |
| Tour 13 | Windischleuba und Gewerbegebiet, Windischleuba – Siedlung am Schafteich, Bocka, Borgishain, Pähnitz, Pöppschen, Zschaschelwitz | 14.08.2020 | 28.08.2020 |  |

## Elektro Reim

Elektromeister Maik Reim

Knausche Str. 7  
04617 Gerstenberg

Mobil: 0177 8071583 | Fax: 03447 833175  
e-mail: maik-reim@t-online.de



Beratung \* Service \* Montage

**Sicherheitstechnik**



0177-7423308  
☎ 03447-833208

Matthias Schuster, Luckaer Str. 23, 04603 Windischleuba

Alarm- und Brandmeldeanlagen

– Amtlicher Teil –

## Fockendorf

### Bekanntmachung

In der öffentlichen Sitzung des Gemeinderates der Gemeinde Fockendorf am 30.06.2020 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

**Beschluss-Nr. 41/10/2020**

Zustimmung zur Bauvoranfrage - Umbau Wohnhaus mit Ersatzneubau Seitenflügel - Gemarkung Fockendorf.

- einstimmig beschlossen -

**Beschluss-Nr. 42/10/2020**

Zustimmung zum Bauantrag - Errichtung eines Einfamilienwohnhauses mit zwei Stellplätzen - Gemarkung Fockendorf.

- einstimmig beschlossen -

**Beschluss-Nr. 43/10/2020**

Zustimmung zum Bauantrag - Errichtung eines Einfamilienwohnhauses mit Garage - Gemarkung Fockendorf.

- einstimmig beschlossen -

**Beschluss-Nr. 44/10/2020**

Zustimmung zum Bauvorbescheid - Umbau/Aufstockung Flachdach zu Satteldach zur Wohnraumerweiterung eines Einfamilienwohnhauses - Gemarkung Fockendorf.

- einstimmig beschlossen -

**Beschluss-Nr. 45/10/2020**

Vergabe von neuen Hausnummern - Gemarkung Fockendorf - Teichstraße 19 b – d, 04617 Fockendorf.

- einstimmig beschlossen -

**Beschluss-Nr. 46/10/2020**

Beschlussfassung über die 1. Änderung der Satzung über die Erhebung einmaliger Beiträge für öffentliche Verkehrsanlagen.

- einstimmig beschlossen -

gez. Jähnig, Bürgermeister

### 1. Änderung

#### der Satzung über die Erhebung einmaliger Beiträge für öffentliche Verkehrsanlagen der Gemeinde Fockendorf (Straßenausbaubeitragssatzung)

Auf Grund des Zehnten Gesetz zur Änderung des Thüringer Kommunalabgabengesetzes – Aufhebung der Straßenausbaubeiträge vom 10. Oktober 2019 (GVBl. S. 396) hat der Gemeinderat der Gemeinde Fockendorf am 30.06.2020 folgende Änderungssatzung über die Erhebung einmaliger Beiträge für öffentliche Verkehrsanlagen der Gemeinde Fockendorf beschlossen:

#### § 1

Folgender neue § 10 a wird eingefügt:

Diese Satzung findet ausschließlich Anwendung auf Straßenausbaumaßnahmen, deren sachliche Beitrags-

pflichten bis einschließlich 31. Dezember 2018 entstanden sind.

### § 2 Inkrafttreten

Diese Satzung tritt am Tage nach ihrer öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.

Fockendorf, den 9. Juli 2020

K. Jähnig  
Jähnig  
Bürgermeister



## Haselbach

### Bekanntmachung

In der 8. Sitzung des Gemeinderates der Gemeinde Haselbach am 23.06.2020 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

**Beschluss-Nr. 30/08/2020**

Beschlussfassung über die Niederschrift der öffentlichen GRS vom 12.05.2020.

- einstimmig beschlossen -

**Beschluss-Nr. 31/08/2020**

Zustimmung zur Bauvoranfrage - Geländeregulierung, Errichtung Einfamilienhaus - Winkelbungalow - Gemarkung Haselbach.

- einstimmig beschlossen -

**Beschluss-Nr. 32/08/2020**

Zustimmung zum Bauantrag - Errichtung eines neuen Sparrendaches auf das vorhandene Flachdach - Gemarkung Haselbach.

- einstimmig beschlossen -

**Beschluss-Nr. 33/08/2020**

Zustimmung zum Bauantrag - Errichtung eines Einfamilienwohnhauses mit Garage - Gemarkung Haselbach.

- einstimmig beschlossen -

gez. Gilge, Bürgermeister

## Treben

### Bekanntmachung

In der öffentlichen Sitzung des Gemeinderates der Gemeinde Treben am 21.07.2020 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

**Beschluss-Nr. 39/06/2020**

Der Gemeinderat Treben beschließt die Niederschrift der öffentlichen Gemeinderatssitzung vom 11.02.2020.

**9 - Ja-Stimmen**

**2 - Stimmenthaltungen**

**Beschluss-Nr. 40/06/2020**

Zustimmung zum Bauantrag - Errichtung eines Gartenhauses, Gemarkung Primmelnitz.

- einstimmig beschlossen -

**Beschluss-Nr. 41/06/2020**

Zustimmung zum Bauantrag - Umnutzung ehem. Landwirtschaftlich genutztes Gebäude zu Wohnraum und Gemeinschaftsraum, Gemarkung Serbitz.

- einstimmig beschlossen -

**Beschluss-Nr. 42/06/2020**

Zustimmung zum Bauantrag - Überdachung Terrasse, Gemarkung Treben.

- einstimmig beschlossen -

**Beschluss-Nr. 43/06/2020**

Vergabe der Bauleistungen zum Vorhaben „Neuerichtung einer Spielturmkombination“ an die Firma Holzwelten Frank Heilemann GmbH & Co. KG aus Fockendorf.

- einstimmig beschlossen -

**Beschluss-Nr. 44/06/2020**

Vergabe Bauleistungen Erweiterung des Kindergartens Treben Los 1: Bauleistungen, Putz und Fliesenleger an die Firma SBH Hoch- und Ausbau GmbH Gößnitz.

- einstimmig beschlossen -

**Beschluss-Nr. 45/06/2020**

Vergabe Bauleistungen Erweiterung des Kindergartens Treben Los 2: Trockenbauarbeiten an die Firma Simon Spanndecken & Innenausbau, Schmölln.

- einstimmig beschlossen -

**Beschluss-Nr. 46/06/2020**

Vergabe Bauleistungen Erweiterung des Kindergartens Treben Los 3: Fenster, Innentüren an die Firma Tischlerei Rösler Nobitz.

- einstimmig beschlossen -

**Beschluss-Nr. 47/06/2020**

Vergabe Bauleistungen Erweiterung des Kindergartens Treben Los 4: Maler- und Bodenbelagsarbeiten an die Firma Matthias Walther GmbH Wernburg.

- einstimmig beschlossen -

**Beschluss-Nr. 48/06/2020**

Vergabe Bauleistungen Erweiterung des Kindergartens Treben Los 5: Zimmerer- und Dachdeckerarbeiten an die Firma SOW Dach GmbH Am Ettersberg.

- einstimmig beschlossen -

**Beschluss-Nr. 49/06/2020**

Vergabe Bauleistungen Erweiterung des Kindergartens Treben Los 6: Heizung, Sanitär an die Firma Mehageno eG Nobitz Ortsteil Ehrenberg.

- einstimmig beschlossen -

**Beschluss-Nr. 50/06/2020**

Vergabe Bauleistungen Erweiterung des Kindergartens Treben Los 7: Elektroinstallation an die Firma Elektro Müller Haselbach.

- einstimmig beschlossen -

**Beschluss-Nr. 51/06/2020**

Aufhebung der Vergabe Bauleistungen Erweiterung des Kindergartens Treben Los 8: Austrittsplattform. Das Los 8 wird neu beschränkt ausgeschrieben.

- einstimmig beschlossen -

**Beschluss-Nr. 52/06/2020**

Auftragserteilung zur Lieferung einer elektronischen Sirene mit Sprachsteuerung an die Firma Hörmann laut Angebot sowie eines Funkgerätes der Firma selectric.

- einstimmig beschlossen -

**Beschluss-Nr. 53/06/2020**

Beschluss 1. Änderung der Satzung über die Erhebung einmaliger Beiträge für öffentliche Verkehrsanlagen.

- einstimmig beschlossen -

gez. Hermann, Bürgermeister

## Windischleuba



### Bekanntmachung

In der 6. Sitzung des Gemeinderates der Gemeinde Windischleuba am 25.06.2020 wurden die nachfolgend aufgeführten Beschlüsse gefasst:

**Beschluss-Nr. 41/2020**

Beschlussfassung über die Niederschrift der öffentlichen GRS vom 19.03.2020.

- einstimmig beschlossen -

**Beschluss-Nr. 42/2020**

Zustimmung zum Bauantrag - Einfriedung eines Teilstücks des Grundstücks - Gemarkung Borgishain.

- einstimmig beschlossen -

**Beschluss-Nr. 43/2020**

Zustimmung zum Bauantrag - Anbau eines Wintergartens an ein Wohnhaus - Gemarkung Bocka.

- einstimmig beschlossen -

**Beschluss-Nr. 44/2020**

Zustimmung zum Bauantrag - Einbau einer Dachgaube auf einer Garage - Gemarkung Windischleuba.

- einstimmig beschlossen -

**Beschluss-Nr. 45/2020**

Zustimmung zum Bauantrag - Errichtung eines Ein- bis Zweifamilienhauses (Flachdach) - Gemarkung Bocka.

- einstimmig beschlossen -

**Beschluss-Nr. 46/2020**

Zustimmung zur Verlängerung der Baugenehmigung - Umnutzung des ehemaligen KOMM-SB-Warenhauses zu einem SB-Warenhaus - Gemarkung Windischleuba.

- einstimmig beschlossen -

**Beschluss-Nr. 47/2020**

Vergabe einer Hausnummer - Gemarkung Bocka - Querstraße 3 a, 04603 Windischleuba OT Bocka.

- einstimmig beschlossen -



## Beschluss-Nr. 48/2020

Zustimmung zur Verlängerung des Bauvorbescheides  
- Errichtung eines Einfamilienhauses - Gemarkung Bor-  
gishain.

### Abstimmungsergebnis

Gesetzl. Anzahl der Mitglieder im GR:..... 13  
davon anwesend: ..... 12  
Ja-Stimmen: ..... 10  
Nein-Stimmen: ..... -  
Stimmenthaltungen: ..... 1

Ein Gemeinderatsmitglied ist gemäß § 38 ThürKO befan-  
gen und hat an der Abstimmung nicht teilgenommen.

gez. Reinboth, Bürgermeister

## Vermessungsstelle nach § 17 ThürVermGeoG - Amtsbe- zirk „Landkreis Altenburger Land“

### Öffentliche Bekanntmachung

#### Ankündigung von örtlichen Vermessungsarbeiten

Bestimmung von Passpunkten zum Zweck der Qualitäts-  
verbesserung des Liegenschaftskatasters in der **Ortslage**  
**Bocka**.

Nach § 16 Thüringer Vermessungs- und Geoinforma-  
tionsgesetz (ThürVermGeoG) wurde meine Vermes-  
sungsstelle vom Landesamt für Bodenmanagement und  
Geoinformation (TLBG) mit der Durchführung der o. g.  
Vermessungsarbeiten in Bocka beauftragt.

Betroffen sind die Flur 2 und Teile der Flur 3 der **Gemar-  
kung Bocka** in der **Gemeinde Windischleuba**.

Die Bestimmung der Passpunkte erfolgt kostenfrei.

Alle betreffenden Eigentümer werden im Zuge der ört-  
lichen Vermessungsarbeiten separat informiert.

Im Zeitraum August 2020 bis Oktober 2020 erfolgen  
dazu die örtlichen Vermessungsarbeiten durch meine  
Vermessungsstelle

**Öffentlich bestellter Vermessungsingenieur**  
**Torsten Hennebach - Schöne Aussicht 31,**  
**04617 Lödla OT Oberlödla.**

Die Bevölkerung wird gebeten, den Zutritt zu Ihrem Flur-  
stück zu gewähren. Die entsprechende Rechtsgrundlage  
dafür ergibt sich aus dem § 24 des Thüringer Vermes-  
sungs- und Geoinformationsgesetzes.

Wir danken Ihnen für Ihre Unterstützung.

gez. Torsten Hennebach - ÖbVI -

## – Nichtamtlicher Teil –

### Bauernhofbörse



Sehr geehrte Einwohner  
der VG „Pleißenaue“,

der Verein Altenburger Bauernhöfe e. V. hat sich die  
Erhaltung unserer wertvollen, historisch gewachsenen  
Bauernhauslandschaft auf die Fahnen geschrieben. Höfe,  
Häuser und ländliche Infrastruktur sind nur sinnvoll zu  
erhalten, wenn sie genutzt werden. Der Verein möchte  
daher in ehrenamtlichem Engagement Anbietern und  
Interessenten unentgeltlich eine Plattform zur Verfü-  
gung stellen. Doch nicht nur der Verzicht auf Provision  
soll dieses Angebot von kommerziellen Anbietern un-  
terscheiden. Der Verein Altenburger Bauernhöfe ist zu-  
versichtlich, dass ein solches Angebot Neugierde weckt,  
Nachfrage generiert und manchem die Idee erst nahe-  
legt, aufs Dorf zu ziehen.

Deshalb wird die Bauernhofbörse auf unserer Internet-  
seite [www.altenburger-bauernhoeft.de](http://www.altenburger-bauernhoeft.de) derzeit wie-  
derbelebt. Eigentümer können sich unter der Rubrik  
Bauernhofbörse ein Formular „Beschreibung Verkauf/  
Vermietung Bauernhof“ herunterladen, ausdrucken und  
ausgefüllt zusammen mit Bildern dem Verein schicken.  
Wir veröffentlichen das Angebot dann unentgeltlich auf  
der vereinseigenen Internetseite.

Die hoffentlich zahlreichen Haus- und Hofbesitzer kön-  
nen auf Wunsch auch auf weitergehende Beratung durch  
den Verein Altenburger Bauernhöfe e. V. zählen. Eigen-  
tümer historischer Objekte haben in allen Phasen des  
Besitzes ähnliche Probleme, bei denen wir „alten Hasen“  
unterstützend mit tätig sein können.

#### Kontaktmöglichkeiten und Ansprechpartner sind:

Verein Altenburger Bauernhöfe e. V.  
Friedrich-Ebert-Str. 12 | 04600 Altenburg  
K. Boldys – Sekretariat  
Telefon: 03447 502610 | Telefax: 03447 514386  
E-Mail: [kontakt@altenburger-bauernhoeft.de](mailto:kontakt@altenburger-bauernhoeft.de)  
[paten@altenburger-bauernhoeft.de](mailto:paten@altenburger-bauernhoeft.de)

Martin Burkhardt, Vereinsvorsitzender

## – Ende amtlicher Teil –

|                                                                                                                                            |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Dacharbeiten aller Art                                                                                                                     |  |
| Fassadenbekleidung                                                                                                                         |  |
| Spenglerarbeiten                                                                                                                           |  |
| <p><b>Dachdeckermeister</b><br/><b>Armin Walter</b><br/>Dorfring Nr. 13 • 04603 Pöhlitz<br/>Tel./Fax 03447/834751 • Mobil 0177/5383420</p> |  |

### Verbraucherzentrale Thüringen

#### So vermeiden Sie typische Fehler bei Solarwärmeanlagen

Solarthermie ist eine bewährte und umweltfreundliche  
Technologie. Doch die Erfahrung aus über 1.800 unter-  
suchten Anlagen zeigt, dass deren volles Potenzial oft  
nicht ausgeschöpft wird. Der Solarwärme-Check der  
Verbraucherzentrale hilft bei der Optimierung.

Der Sommer ist in vollem Gange – gerade jetzt ist es  
wichtig, dass die Anlage auf dem eigenen Dach optimal  
läuft.

Doch bei einer Untersuchung der Energieberatung der Verbraucherzentrale von über 1.800 Solarthermie-Anlagen stellte sich heraus, dass rund 65 Prozent der Anlagen keinen Wärmemengenzähler haben. Somit kann ihre Effizienz nicht überprüft werden. Fast zwei Drittel der Anlagenbesitzer haben darüber hinaus keinen Wartungsvertrag abgeschlossen, was dazu beiträgt, dass Störungen oder Totalausfälle der Anlage lange unbemerkt bleiben. Totalausfälle treten bei fast 10 Prozent der Anlagen auf.

„Eine einfache Funktionskontrolle ist das Ausschalten des Heizkessels im Sommer. In dieser Zeit sollte jede Solarthermie-Anlage das Trinkwasser erwärmen können“, erklärt Ramona Ballod, Energiereferentin der Verbraucherzentrale Thüringen. Die Expertin rät Besitzern einer Solarthermie-Anlage deren zeitnahe Überprüfung, um eventuelle Schwachstellen aufzudecken. Hierfür eignet sich unter anderem der Solarwärme-Check der Verbraucherzentrale. Ein Termin kann unter der kostenfreien Telefonnummer **0800 809 802 400** oder unter **0361 555140** vereinbart werden. Dank einer Kooperation mit dem Thüringer Umweltministerium und der Landesenergieagentur ThEGA ist der Solarwärme-Check in Thüringen kostenfrei.

*Die Bundesförderung für Energieberatung der Verbraucherzentrale ist ein Projekt des Bundesministeriums für Wirtschaft und Energie.*

## Öffentliche Bekanntmachung

**des Thüringer Landesamtes für Umwelt, Bergbau und Naturschutz (TLUBN) über die**

### Einladung zur öffentlichen Vorstellung

NATURA 2000-Managementpläne, FFH-Gebiete, Fachbeitrag Offenland

NATURA 2000 ist die Bezeichnung für ein zusammenhängendes Netz von Schutzgebieten innerhalb der Europäischen Union. Es setzt sich aus Fauna-Flora-Habitat-Gebieten (FFH-Gebieten) und Europäischen Vogelschutzgebieten (SPA = Special Protection Areas) zusammen. Hauptziel ist der länderübergreifende Schutz gefährdeter wildlebender heimischer Tier- und Pflanzenarten und ihrer natürlichen bzw. naturnahen Lebensräume.

### Einladung zur öffentlichen Vorstellung

Das Thüringer Landesamt für Umwelt, Bergbau und Naturschutz (TLUBN) stellt die im Rahmen der NATURA 2000-Managementplanung erstellten Bewirtschaftungspläne und Maßnahmen für den Offenlandbereich folgender Fauna-Flora-Habitat-Gebiete (FFH-Gebiete) des Altenburger Landes

- Nr. 140 „Haselbacher Teiche und Pleißenaue“ (EU-Nr. DE 4940-301)
- Nr. 141 „Restloch Zechau“ (EU-Nr. DE 4939-302)
- Nr. 142 „Leinawald“ (EU-Nr. DE 4941-303)

- Nr. 176 „Pleißewiesen Windischleuba“ (EU-Nr. DE 4940-302)
- Nr. 231 „Eremit-Lebensräume zwischen Altenburg und Schmölln“ (EU-Nr. DE 5040-301)
- Nr. 232 „NSG Fasanerieholz“ (EU-Nr. DE 5040-302)
- Nr. 233 „Kammerforst“ (EU-Nr. DE 4940-304)

**vom 12. August bis 11. September 2020**

unter <https://natura2000.thueringen.de/download-bereich/oeffentlichkeitsveranstaltungen-ffh-managementplaene/> der interessierten Öffentlichkeit vor. Unter dem genannten link finden Sie eine Kurzvorstellung der Planung sowie Ansprechpartner bei Rückfragen. Dieses online-Angebot ersetzt eine Öffentlichkeitsveranstaltung, die durch die im Zuge der Corona-Krise bedingten Einschränkungen nicht möglich ist.



## Neues für die Radfahrfreunde Radtouren im August



|                             |                                             |
|-----------------------------|---------------------------------------------|
| <b>Sonntag, 02.08.2020</b>  | 56 km / 436 Hm, hügelig                     |
| 09:00 Uhr                   | Hochhalde Trages                            |
| <b>Mittwoch, 05.08.2020</b> | 92 km / 440 Hm, wellig                      |
| 13:00 Uhr                   | Bismarkturm Lützschena                      |
| <b>Sonntag, 09.08.2020</b>  | 41 km / 295 Hm, flach                       |
| 13:00 Uhr                   | Pahnaer See                                 |
| <b>Mittwoch, 12.08.2020</b> | 93 km / 833 Hm, hügelig                     |
| 09:00 Uhr                   | Badensee Biesern                            |
| <b>Sonntag, 16.08.2020</b>  | 32 km / 218 Hm, flach                       |
| 13:00 Uhr                   | Borna                                       |
| <b>Mittwoch, 19.08.2020</b> | 95 km / 449 Hm, wellig                      |
| 09:00 Uhr                   | Autobahnsee Kleinliebenau                   |
| <b>Sonntag, 23.08.2020</b>  | 48 km / 220 Hm, flach                       |
| 13:00 Uhr                   | Imnitzer Lachen / Trianon und Hafen Zwenkau |
| <b>Mittwoch, 26.08.2020</b> | 113 km / 534 Hm, flach                      |
| 09:00 Uhr                   | Werbelliner-Grabschützer-Zwochauer See      |
| <b>Sonntag, 30.08.2020</b>  | 32 km / 251 Hm, flach                       |
| 13:00 Uhr                   | Stausee Fockendorf                          |

### Vorschau September

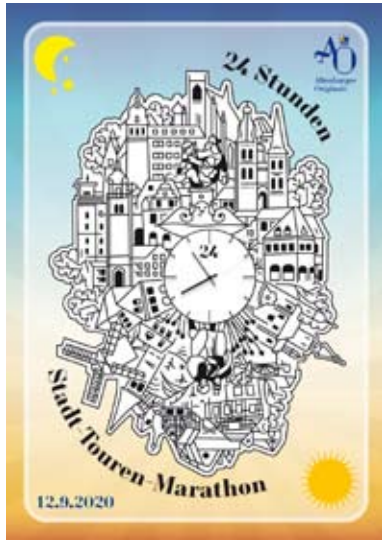
|                             |                         |
|-----------------------------|-------------------------|
| <b>Mittwoch, 02.09.2020</b> | 100 km / 503 Hm, wellig |
| 09:00 Uhr                   | Bismarkturm Lützschena  |
| <b>Sonntag, 06.09.2020</b>  | 55 km / 364 Hm, wellig  |
| 13:00 Uhr                   | Hohenmölsen             |

Änderungen vorbehalten! Hm = Höhenmeter

Startpunkt jeweils 04613 Lucka, Bornaer Straße 16 | Gefahren wird nur bei „Radfahrwetter“ | Jeder kann mitfahren! Pausen garantiert, Einkehr möglich! | Alle Touren sind kostenlos! | Anfragen: Klaus Mertes Tel. 034492 40471 oder E-Mail: mertesklaus@web.de

## Erster 24-Stunden Stadt-Touren Marathon in Altenburg

24 Stunden – 31 Touren, Begegnungen und Verkostungen – 68 Partner:



Als absolute Premiere findet am **12. September 2020** in der Spielkartenstadt Altenburg im Süden Leipzigs nun doch der erste 24-Stunden Stadt-Touren-Marathon statt.

Das einzigartige Event lädt - Corona gerecht und fast immer an der frischen Luft - Interessierte allen Alters aus der Region und dem Umland ein, die Residenzstadt aus unterschiedlichen Perspektiven zu entdecken.

### Programm

(Personenzahl und Preis pro Person, sowie Guide zu Ihrer Information) Start fast aller Touren ist der Spielkartenladen in Altenburg, Markt 17.

**05:30 – 08:00 Uhr:**

NaturTour mit Frühstück im Parkhotel (28 €)

**08:30 – 12:30 Uhr:** Familienführung mit dem Rad rund um Schmölln (15 € // Kinder bis 12 J. frei)

**09:00 – 10:30 Uhr:**

1.000 Jahre Geschichte auf 300 Metern\* (6 €)

**09:30 – 11:30 Uhr:** Englisch - Französische Führung durch Stadt und Residenzschloss (15 €)

**10:30 – 11:30 Uhr:** Altenburg mit neuen Augen Afek Otari führt durch seine neue Heimat (6 €)

**11:00 – 15:00 Uhr:** Spielfläche mit bekannten und neuen Spielen zum Mitspielen (kostenfrei)

**11:00 – 12:30 Uhr:**

Öffentliche Stadtführung mit Verkostung (9 €)

**11:00 – 14:00 Uhr:**

Mittags-Schmecktour rund um den Markt (38 €)

**12:00 – 14:00 Uhr:** Literarische Führung zum Mittag mit Werken aus und über Altenburg (9 €)

**13:00 – 14:00 Uhr:** Verdauungsspaziergang ins Nikolai-viertel und Turmaufstieg (8 €)

**13:30 – 15:30 Uhr:** INSTA-Tour (kostenfrei für Blogger)

**14:00 – 17:00 Uhr:**

Schmecktour der süßen Verführungen (38 €)

**14:00 – 18:00 Uhr:**

Radtour ab Schmölln für die ganze Familie auf Städte-Kette-Radweg nach Altenburg (15 €, Kinder bis 12 J. frei)

**14:30 – 16:00 Uhr:** Vom Aufbruch, Zusammenbruch und Neuanfängen: Altenburg im 20. Jhd. (6 €)

**15:00 – 17:00 Uhr:** Tour mit Aussichten für fitte Familien von Turm zu Turm (15 € inkl. Eintritte)

**15:00 – 16:00 Uhr:** Führung in Türkisch, Russisch oder Arabisch – eine kleine Stadt sagt international „Willkommen!“ (6 €)

**16:00 – 18:00 Uhr:** History Hopping und ein wenig Klatsch mit den Ernestinern (9 €)

**16:00 – 18:00 Uhr:** Auf dem Spielkartenpfad mit Sammler Gerd Matthes (9 €)

**17:00 – 20:00 Uhr:** After-Work Schmeck-Tour (38 €)

**18:00 – 19:00 Uhr:**

Bierverkostung - 3 Sorten plus Snack: (15 €)

**19:00 – 20:00 Uhr:**

Spielkartengeschichten (6 € inkl. Spielkarte)

**20:00 – 21:00 Uhr:** Weinverkostung x 3 Drei Weine, drei Sorten Ziegenkäse (15 €)

**20:00 – 22:00 Uhr:** Nachtführung auf Barbarossas Spuren mit Wein und Roten Spitzen (22 €)

**22:00 – 24:00 Uhr:** Georg Spalatin und die Reformation mit Blick vom Turm um Mitternacht (9 €)

**23:00 – 02:00 Uhr:** Late Night Schmecktour im Altenburger Bermuda – Dreieck (38 €)

**01:00 – 02:00 Uhr:**

Irische Bierverkostung im Irish Pub (15 €)

**02:00 – 04:00 Uhr:** Bootsfahren im Mondschein auf dem Großen Teich mit kulinarischen Überraschungen (22 €)

**04:00 – 05:30 Uhr:** Vogelstimmen am Großen Teich mit Frühstück im Parkhotel (22 €)



**Buchung & vollständiges Programm:**

**Altenburger  
Tourismus GmbH  
[www.altenburger-  
originale.de](http://www.altenburger-originale.de)**

**Info: 03447 512 800**

\* Führung auch  
für Menschen mit  
Handicap

## Die Energieberatung ...

... der Verbraucherzentrale findet derzeit hauptsächlich online und telefonisch statt. Mehr Informationen finden Sie auf [www.verbraucherzentrale-energieberatung.de](http://www.verbraucherzentrale-energieberatung.de) oder kostenfrei unter **0800 809 802 400**. Die Bundesförderung für Energieberatung der Verbraucherzentrale ist ein Projekt des Bundesministeriums für Wirtschaft und Energie.

## Gemeinde Fockendorf

mit den Ortsteilen Fockendorf und Pahnna



Volkssolidarität Fockendorf informiert —

### Hallo liebe Senioren,

da ihr lange nichts von uns gehört habt, möchte ich eine kurze Mitteilung schreiben.

Wie ihr alle wisst, hat uns ja „Corona“ bei unseren monatlichen Aktivitäten einen Strich durch die Rechnung gemacht (wie man so schön sagt). Aber wir haben euch nicht vergessen und planen am **8. September 2020** wieder mit unseren Veranstaltungen zu beginnen.

Wir hoffen, dass ihr gut durch die Corona-Zeit kommt und wünschen euch weiterhin eine stabile Gesundheit.

Bis bald! *Euer Vorstand*

## Gemeinde Gerstenberg

mit den Ortsteilen Gerstenberg und Pöschwitz

### Wohnungsangebote der Gemeinde Gerstenberg

Wohnungstyp: 2-Raumwohnung  
Wohnfläche: 40,07 qm oder 47,78 qm  
Bezugsfrei: Sofort  
Objektzustand: Saniert  
Kaltmiete: Junges Wohnen bis Vollendung 27. Lebensjahr  
— „Halber Mietpreis“ 2,25 € pro qm  
BK: ca. 40,00 €  
HK: ca. 85,00 €

Ausstattung: Bad mit Fenster und Wanne | Küche und Bad gefliest | Klingel/Sprechanlage | Hausmeisterdienst mit Hausordnung | Fernsehanschluss – Primacom | Freie Parkplatzwahl

Zu erfragen: VG „Pleißenau“, Breite Straße 2, 04617 Treben  
Tel. 034343 70326 oder 7030

## Autoservice Tietze

Kfz-Meisterbetrieb • Inhaber André Tietze

August-Bebel-Platz 5 • 04617 Fockendorf

Tel. 034343 90876 Funk 0163 3155293

Fax 034343 90887

autoservicetietze@googlemail.com



Dorfplatz 1  
04603 Windischleuba  
OT Schelchwitz  
Tel.: 03447 375110  
Fax: 03447 505911  
www.fensterbau-stoebe.de

Maß- und handwerkliche Qualitätsarbeit aus Holz  
in eigener Fertigung.

Insekten-  
schutzgitter



Seit 37 Jahren  
für Sie da. **MARK STÖBE**



Fenster  
Türen  
Wintergärten  
Insektenschutz

## Gemeinde Haselbach

### Gemeinde Haselbach vermietet:

Gemütliche 2-Raum-Dachgeschoss-Wohnung  
Schöne helle Wohnung mit 45 m<sup>2</sup>, Tageslichtbad,  
310 € Warmmiete, 2 NKM Kautions, EV/a 105,2 kWh

Infos: CONCEPT Immobilien- und  
Verwaltungs-GmbH (03433 27560)

## Kindertagesstätte „Geschwister Scholl“

### Bei uns ist was los

Am 19. Juni 2020 gab es bei uns einen sehr emotionalen Abschied. Wir mussten unsere fleißige Ingrid Männel, in die wohlverdiente Rente entlassen und das fiel allen nicht leicht. Die Kinder und Erzieher führten ein kleines Programm vor und alle hatten ein kleines Geschenk gebastelt. Wir danken unserer Ingrid für 40 Jahre Treue und ganz viel Einsatz bei ihrer Arbeit und allen Feierlichkeiten. Bleib gesund und genieße deinen Ruhestand!

### „Hurra, ich bin ein Schulkind“

Unseren Schulanfängern haben wir trotz Corona natürlich auch ein kleines Abschieds-Zuckertütenfest vorbereitet. Leider konnten in diesem Jahr die Eltern nicht mit dabei sein, aber die Kinder hatten trotzdem viel Spaß und Aufregung an diesem Tag. Bei dem schönen Wetter konnten wir im Garten feiern und alle Gruppen hatten ein Programm für unsere ABC-Schützen vorbereitet. Nachdem alles super geklappt hat, warteten auf die Schulanfänger kleine Geschenke.

Bei einer tollen Party durften Eis, eine leckere Bowle und eine große Torte nicht fehlen. Zum Schluss gab es natürlich auch noch die heißbegehrten Zuckertüten, die wie jedes Jahr wunderschön gebastelt und gut gefüllt waren.

Wir wünschen unseren Schulanfängern: Lenn Luca, Erik, Gunnar, Ben, Pepe, Finn, Constantin, Levi, Alexa, Annabell, Leny, Melina und Lilith ganz viel Spaß in der Schule und denkt mal an die Zeit im Kindergarten zurück!



Nun sagen wir noch ein Dankeschön an Herrn Döhler, der uns mit einem lustigen Insektenbaumstamm, für unser Hochbeet, überraschte. Die Kinder waren ganz begeistert und taufte den Baumstamm auf den Namen: „Willi“. Wir freuen uns, wenn bald noch viele Insekten in seinem Bauch einziehen. Damit die Insekten sich wohlfühlen, haben unsere Vorschüler mit Frau Rohland viele neue Pflanzen in unser Hochbeet gesetzt und damit, unser Naturprojekt weitergeführt.



Das war es erstmal von unserem Kindergarten. Wir sagen Tschüss und bleiben Sie alle gesund!

Ihr Team vom „Kita Haselbach“

Allen denjenigen,  
die mich aus Anlass meines  
*„Ruhestandes“*  
bedacht, beschenkt und geehrt haben,  
möchte ich herzlich danken,  
insbesondere meinen Kollegen,  
den Kindern und Eltern aus dem  
Kindergarten, dem Bauhof und  
der Verwaltungsgemeinschaft  
„Pleißenaue“ in Treben.

*Ihre Ingrid Männel*

© Stefan, Pleißenaue

**Heizung - Lüftung  
Sanitär - Wartung**

**Olaf Peters**  
**Zentralheizungs- und Lüftungsbaumeister**

Tel. 034343/54274 • Funk 0171/7133477  
Dorfstr. Nr. 11 • 04617 Fockendorf/OT Pahnna

opheizung@gmx.de

## Gemeinde Treben

mit den Ortsteilen Lehma, Plottendorf,  
Primmelwitz, Serbitz, Trebanz und Treben

### Rittergutsverein Treben

Liebe Bürgerinnen und Bürger,  
wir möchten uns auf diesem Wege sehr  
herzlich bei all denen bedanken, die unser  
Projekt eines Kinderspielplatzes in Treben  
unterstützt haben.



Wir haben inzwischen die renommierte Firma Holzwelten  
Frank Heileman aus Fockendorf mit dem Bau und der Er-  
richtung der ersten Spielgeräte beauftragen können.

Sie wird den Platz nach unseren Wünschen so gestalten,  
dass er sich gediegen und nachhaltig in die natürliche  
Umgebung des Parks am Rittergut einfügen wird.

Wir freuen uns auch darüber, einen heimischen Partner  
gefunden zu haben, der nicht nur sehr individuelle und  
kreative Spielgerät gestaltet, sondern sie auch prüfen  
und warten wird, wie es der Gesetzgeber vorschreibt.

Leider ist unser Projekt, wie die meisten anderen Vorha-  
ben dieser ungewöhnlichen Zeit, dadurch ins Stocken ge-  
raten, dass die gesamte Wirtschaft aus dem Tritt geraten  
ist. Somit hat auch die Firma Holzwelten momentan mit  
Produktionseinschränkungen und Engpässen bei Zuliefer-  
ungen zu kämpfen.

Wir hoffen aber darauf, dass unser Spielplatz als Treff-  
punkt von Kindern, Familien und Generationen noch  
im September eingeweiht werden kann. Natürlich sind  
Spenden auch weiterhin herzlich willkommen. Wir ha-  
ben den Spielplatz so geplant, dass er jederzeit weiter  
ergänzt werden könnte und es gibt tatsächlich noch of-  
fene Wünsche.

Aus nun gewonnener Erfahrung heraus geben wir unsere  
Kontonummer mit an:

DE82 8306 5408 0000 6087 00

VR Bank Altenburger Land

Verwendungszweck: Spende Spielplatz Treben

Falls Sie eine Spendenquittung wünschen, bitten wir Sie  
auch Ihre Anschrift anzugeben.

i. A. des Rittergutsvereines Treben

Karin Hörtzsch



## Dachdeckermeister Hendel

DER FACHBETRIEB FÜR IHR DACH seit 1880

- Ausführung sämtlicher Dachdecker-  
und Klempnerarbeiten
- pflegeleichte und fugenlose Balkonabdichtungen  
in verschiedenen Farbtönen

August-Bebel-Straße 11 a | 04600 Altenburg  
Tel. 03447 311822 | Fax 03447 501769 | gert.hendel@t.online.de

**www.DDM-Hendel.de**

## Kindertagesstätte „Kleiner Eisvogel“

### Die fleißigen Biennen erstatten Bericht ...

Aller guten Dinge sind drei. Drei Wochen voller summ, summ, summ und Honig-Sleckerein. Alles auf schwarz-gelb. So die Kurzfassung der vergangenen Wochen. Unser Fischeschnappernest verwandelte sich Stück für Stück in einen Bienenstock voller Waben und wunderschöner, gemalter Bienen in jeder Form. Das Highlight ist ein großer Bienenkorb geworden. Ein Meisterwerk aus Papier, erschaffen in einer großen Zusammenarbeit vieler kleiner Kinderhände.

Am Ende konnten wir sogar die Bienen einziehen lassen und noch einmal die verschiedenen Aufgabenbereiche der kleinen Tierchen bildlich darstellen.



Es gab sogar einen Innenbeleuchtung für die Königin – zur Freude der Entdecker.

Da waren auch wieder viele Geschichten aus wunderschönen Büchern.



Wir möchten uns bei den Eltern bedanken, die für zusätzliche Impulse und Lehrmaterialien sorgten und so unser Projekt bereicherten. Dafür gibt's ein Biennen!

In der Vorschule bearbeiteten die Schulanfänger ein Biennenheftchen. Hier konnten sie das gelernte Wissen umsetzen und anwenden. Die Aufgaben dieser Heftchen sind immer im gleichen Muster aufgebaut und bieten den Kindern so eine gewisse Sicherheit bei der Bearbeitung. Da nur die jeweiligen Themen der Projekte variieren,

können sie selbstständig arbeiten, da sie die Aufgabenstellung bereits kennen. Es bleibt Platz für neue Lösungswege und kleine Kniffligkeiten.

Teile des Biennenheftchens konnten auch schon die jüngeren Kinder der Gruppe lösen und hatten so die Möglichkeit schon mal etwas Vorschulluft zu schnuppern. Die Ergebnisse werden dann teilweise schon selbstständig im eigenen Portfoliohefter abgeheftet. Diese Handlung allein ruft schon ein Gefühl des Stolzes hervor.

Auch die Bewegung an der frischen Luft kam nicht zu kurz. So verwandelten sich die Reifen in Waben und die Kinder in Biennen. Wer nach dem Zeichnen keine Wabe fand, musste leider ausscheiden. In einem zweiten Spiel gab die Königin Kommandos und die Biennen gehorchten ihr blind. Das war ein lustiges Gewusel.

Dem aufmerksamen Beobachter ist eventuell eine bunte Wiese an der grauen Eingangstür aufgefallen. Sie ist als Gemeinschaftsprojekt entstanden und Resultat eines Experimentes mit Kaffeefiltern und Filzstiften. Wir konnten beobachten wie die Farben in ihre Bestandteile verlaufen. Apropos Blumenwiese: im Garten haben wir eine Echte angesät – extra für unsere kleinen Biennenfreunde.

Unter unserer alten Linde haben wir dann auch noch einen weiteren kleinen Freund gefunden und gleich in unser Projekt mitaufgenommen. Herzlich Willkommen Blue Lindenschwärmer! Du bist als dicke Raupe mit blauem Stachel zu uns gekommen und wir hoffen, dass du uns als flatternder Schwärmer verlässt. Im Moment bewohnst du unsere Arbeitsplatte und hast dich in deinem kleinen Sandkasten verbuddelt. Nun warten wir gespannt darauf, dass du dich aus deiner Puppe herausschälst und dich endlich zeigst!

Mit einem langen Spaziergang nach Serbitz fand das Biennenprojekt noch ein Ende an der frischen Luft ... obwohl es wohl in diesem Projekt nie ein richtiges Ende gibt. Die Arbeit der fleißigen Tierchen ist uns immer bewusst und wir hoffen, dass wir den Kindern die Wichtigkeit und Unabdingbarkeit der Biennen für unser Leben wie wir es kennen, vor Augen geführt haben.

Vorausschauend sei zu sagen: Der Sommer wird magisch! Wir greifen die Wünsche der Kinder auf und tauchen ab in die Welt der Einhörner, Drachen, Feen und Kobolde.

Interessanterweise gehen die beiden Projekte quasi nahtlos ineinander über. Zum Einstieg haben wir auf Decken im Schatten eines Ahornbaumes gleich neben der Pleiße „Borstel und die Kräuter Kobolde“ gelesen. Eine lange, magische Geschichte, die uns viel über die Welt der Kräuter vermittelt hat. Es war ganz schön anstrengend so lange konzentriert zuzuhören, aber nach einer Bewegungspause, in der wir die Kräuter, Blumen (und die Biennen) auf der Wiese gesucht haben, konnten wir mit Spannung das Ende der Geschichte über die Kobolde genießen.

Und wer jetzt sagt: „Es gibt doch gar keine Kobolde und Feen!“ Dem sagen wir: „Doch! Die gibt es! An einem Platz auf der Welt: In unserem Kopf mit ganz viel Fantasie!“

*Wir wünschen euch Kindern einen magischen Sommer!*

## Gemeinde Windischleuba

mit den OT Bocka, Borgishain, Pähnitz,  
Pöppschen, Remsa, Schelchwitz,  
Windischleuba und Zschaschelwitz



### DANKE ...

... an Enrico Gräfe der Firma Stukkateurbetrieb Gräfe GmbH für die großzügige Spende zur Erhaltung der Grabplatte des Baron Münchhausen auf dem Friedhof Windischleuba.

Reinboth, Bürgermeister

## Kindertagesstätte „Storchennest“

### Der Zuckertüten-Dieb im Kindergarten „Storchennest“

Neugier, Anstrengung und Aufregung begleiteten die Schulanfänger im Kindergarten „Storchennest“ am 2. Juni 2020. Ein Dieb war unterwegs und nahm die im Vorfeld aufgehängten Zuckertüten vom Baum ab und verschwand damit.



Bereits Wochen zuvor schmückten kleine Schultüten einen großen Baum im Kindergarten, welchen die Kinder tagtäglich voller Eifer gossen. Jede Woche konnten sie beobachten, wie die „Früchte“ des Baumes immer größer und größer wurden.

Doch an diesem Tag war alles anders! Die Zuckertüten waren weg! Ein Dieb war unterwegs! Er hinterließ nichts außer einer Schatzkarte – also machten sich die Vorschüler auf den Weg.



Sie kämpften sich durch Rätsel, liefen Wege entlang, gingen durch den Wald und am Ende standen sie abermals vor dem Kindergarten. Hier soll der Schatz sein? – Ja genau! Ein Zuckertüten-Schatz – 13 prall gefüllte Zuckertüten und ein Geschenk für jedes Schulkind warteten darauf, entdeckt zu werden.



Nach dieser riesigen Freude über den Schatz, sowie der aufregenden und anstrengenden Schatzsuche, brauchten die Kinder erst einmal eine ordentliche Stärkung. Bei leckeren Knabbereien und gesunden Snacks tauschten sich die Vorschüler über die zurückliegende Schnipsel-Jagd aus.

Doch das war nicht alles! – Klingeling, Klingeling. Da stand plötzlich der Eiswagen vor der Tür, welcher von einem Elternteil der Vorschulkinder organisiert wurde.

Also ging es nach doppelter Stärkung weiter. Mit Spielen und einer großen Hüpfburg neigte sich der Tag für die Schulanfänger langsam dem Ende entgegen. – Was für ein schöner Tag!

Ein ganz besonderer Dank gilt den Eltern. Diese haben das Buffet für diesen Tag ermöglicht und uns als Erzieher somit unterstützt, obwohl sie selbst, aufgrund der aktuellen Situation, nicht dabei sein konnten.



Wir verabschieden nun unsere Schulanfänger in einen neuen Lebensabschnitt. Wir wünschen euch eine erfolgreiche und lehrreiche Schulzeit.

Eure Erzieherinnen aus dem „Storchennest“

## Neues vom Ortschronisten

### Aus Bocka und Pöppschen

Die um 1900 erschienene Kirchengalerie Sachsen enthält mehr geschichtlichen Inhalt zur Parochie Bocka.

So steht geschrieben: Das Kirch- und Schuldorf Bocka ist die kleinste sächsische Enklave. Außer Kirche, Schule und Pfarre gehören zwei Bauerngüter und fünf Häuser dazu mit rund 50 Einwohnern gegenüber den 650 einbezirkten Altenburgern.

Rings von Altenburger Gebiet umgeben stehen unsere Häuser hier wie Zuckerstückchen auf einer (Sächsischen) Kartenplatte, das auf einem großen (Altenburger) Tische liegt. Dabei ist der gegen 40 Meter hohe Bockauer Kirchturm (Dachreiter) ringsum die höchste Spitze, dass Wahrzeichen im Osten Altenburgs. Er gibt nicht selten dem Militär die Richtung an.

Bocka: Kircheninspektion Borna. Postort Windischleuba S.A., Eisenbahnstation Altenburg. Obrigkeit: 1. für die Sachsen a. in Verwaltungssachen Amtshauptmannschaft Borna, b. in Gerichtssachen: Amtsgericht Froburg. 2. für die eingepfarrten und eingeschulten Altenburger: a Landratsamt Altenburg b. Amtsgericht Altenburg. Das Besetzungsrecht der Pfarre übt die Rittergutsschaft zu Wolfitz aus, H. von Einsiedel.

Bocka: Sächsischer Anteil hatte 1895 53 Bewohner, der Altenburger Anteil 338 und Pöppschen 307 Bewohner. Insgesamt 698 Seelen, darunter vier Katholiken, bayrische und schlesische Dienstboten. Die Ortslage von Bocka ist rein deutsch. Weit auseinander, am Dorfbache entlang stehen rechts und links die Güter, deren Hauptausgang direkt in die daran sich anschließenden Felder führt. Die Familiennamen um 1675 sind: Lange, Koch, Steinbach, Ranke, Anders, Held, Heinicke, Meder, Voigt, Winkler, Wunderlich, Kluge, Renter, Angermann, Meschke, Hofmann, Kemnitz, Röseler, Reißer, Pfeil, Kurth, Rose, Nobitz, Heinig, Danfeld, Koch, Stötzender. 1575 gibt es drei Güter mit Namen Raubold, 1900 sind es vier. In Pöppschen: Meischke, Krosse, Kertzsch, Waldenburg, Winter, Flemming, Gangolf, Kurze, Schumann, Pfeil, Nobitz, Müller, Voigt, Drebs.

Über die Kirche wird berichtet: zum Alter des Kirchengebäudes sagt Professor Leffeld, das der an die Leichenhalle anstoßende mittlere, romanische Teil um 1150 erbaut sei. An ihn wurde vor der Reformation der spätgotische, östliche Teil angebaut mit Sockelgesims, Fensterbankgesims, Spitzbogenfenstern, Strebeifern. Darin befindet sich in der Nordostecke, durch die Emportreppe versteckt eine Sakramentsnische; in der Südseite gegenüber eine rechteckige Nische, begiebelt von einer flach zurücktretenden Schweifbogenblende mit Füllung. Das aus diesen zwei Teilen, jetzt in Breite und Höhe gleich, bestehende Chorhaus ist von dem Langhaus, dem Schiff, getrennt durch einen erst spätgotischen, dann rundbogig gearbeiteten Tragebogen. In dem jetzt als Leichenhalle benutzten alten Anbau, der früheren Sakristei, befindet sich außen am Giebel, etwa drei Meter über dem Fußboden, eine Sandsteinnische mit Schweifbogenblende, die zur Herberge des Kirchenheiligen diente. Die drei länglich geformten Glocken sind ca. 500 Jahre alt. Fast ebenso alt ist der größere, kunstvoll gearbeitete Abendmahlskelch. Er trägt den Namen: Maria; Jesus j. b. e. s. v. e. Ein weiterer Anbau vor dem südlichen Kircheneingang musste 1897 wegen Baufälligkeit abgetragen werden. Den Giebeleingang ließen erst 1769 Hans Raubold aus Bocka und Abraham Hengst aus Pöppschen in die Kirche brechen. 1605/11 ist von großen Bauvorhaben an der Kirche die Rede. So vom Schieferdecker, vom Knopf auf das Kirchhaus zu setzen, Kacheln für den Kirchhofen, das Kirchhaus zu decken mit 500 Dachziegeln, eine Leiter für den Glockenturm anzuschaffen. Auch Ausgaben für „Schoben zum Backofen des Kirchhauses“ werden genannt um 1573/74. Für den Pranger der Gnadstein - Wolfitzer Gerichtsherrschaft am Kirchhause selbst finden sich 1574:

„Sieben Groschen für das Halseisen und ein Groschen für einen Schlüssel und Schloss daran anzurichten“. Wer z. B. der Kirche ohne genügende Entschuldigung fernblieb, musste sonntags

drauf zur Strafe eine Stunde am Pranger stehen. 1686 wird die gut gehende Turmuhr vom Uhrmacher Daniel Gernegroß aus Rochlitz gebaut, die noch heute geht. 1746 wird die von der Fa. F.G. Trost in Altenburg veranschlagte neue Orgel in der Kirche „woselbst ansonsten keine Orgel gewesen“, errichtet durch Johann Benndorf in Mumsdorf. Preis 160 Taler bei freier Kost und Wohnung für zwei Personen auf vier Wochen. Zur Orgel wurde eine kleine Emporkirche angelegt, der Altar vorgeückt, der frühere Schülerchor im Westen zu Männersitzen eingerichtet. Bei der Kirchenreparatur 1772 ließ Hans Raubolds Frau die ganze Kirche auf ihre Kosten ausweisen. 1836 wurde die Treppe von außen gebaut, die neue Empore, Fußplatten statt Ziegel im Inneren gelegt, die Vorhalle ausgebessert, die verfaulten Bretter an der Decke durch neue ersetzt, die Löcher für die Glockenseile zugemacht, die westliche Empore vorgeückt, das Nordfenster im Schiff, das Südfenster am Altar neu aufgebrochen usw. 1890 kostete die Kirchturm- und Leichenhallen-Erneuerung 1.009 Mark. Der letzte-Pfarrhausumbau 1892 kostete 4.102 Mark. Die neue Pfarre 1821 kostete 5.442 Taler. Diese Pfarre brannte mit allen Gebäuden am 29.09.1819 nieder. Zwischen 1798 – 1807 war das „baufällige Pfarrwesen“ für 1.137 Taler erst instandgesetzt worden. Mit der Pfarre brannten ab J. Linke, W. Linke, G. Bauch. Südlich der Schule war das Feuer in Geiers Garten ausgebrochen und drei sächsische Häuser, G. Becker Schmiede, G. Erler, A. Bauer der Schuster, brannten ab. Kirchenbücher und Archiv konnten gerettet werden. Für den Neubau wurde viel Geld gespendet.

Am 10.06.1824 wurden die neuen Gebäude übergeben. Die Baulichkeiten brachten auch viele Klagen und Streitigkeiten mit sich. Sogar an König August den Starken wendeten sich die Bockauer.

Der Streit dauerte viele Jahre. Und so schreibt der Chronist, der Pfarrer: Das Altenburger Sprichwort meint: „in Bucke Hunse de Mucke. War in Bucke nich hucke un troge konn, dar wor mei Tog a schleener Mann. Bucke, Pöppschen, Eschefeld dos sin de schlachtesten uf der Walt“.

Auch die Schule ist eine Tochter der Kirche, die auf dem Kirchhof steht. Der Kirchner wird der erste Schuldiener. 1528 wird des Kirchners Haus genannt. Daneben ein Kuhstall mit kleiner Scheune und Backofen. Im Jahr 1600 werden sechs Groschen für Fenster im Schulhaus ausgegeben. 1850 wurde das Schulhaus vergrößert und 1887 ausgebessert. Neubau 1890, Kosten 21.382 Mark. Entworfen wurde die Schule vom Baumeister Naumann aus Borna und der Maurermeister Kirmse von Remsa und Zimmermann Naumann aus Altmörsitz erbauten sie. (Kirmse war auch der Maurermeister des wiederhergestellten Schlosses in Windischleuba zwischen 1880/90). Über den Braunkohlenabbau wird berichtet: In Pöppschen begann man damit 1803 östlich vom Gasthof. Der erste Torf soll beim Brunnengraben im Haus Nr. 9, dann bei den Häusern an der Lehmgrube, gefunden worden sein. Ein Reisender aus der Gegend von Halle soll die Brauchbarkeit der schwarzen Erde gelehrt haben. Die ersten Gruben befanden sich südlich der Peter-Pauls-Straße. 1836 gab es in Pöppschen bis Bocka 14, in Bocka 10 Gruben mit 110 Arbeitern. 1866 gab es 21 Gruben mit 172 Arbeitern, die 445.566 Zentner Kohle gefördert haben. Ein trockener Torfziegel wog ein Kilo. Jetzt ist fast alles abgebaut.

In heutiger Zeit ist von Torfgraben/Abbau keine Rede mehr. Nur manchmal wird in den Familien davon erzählt wie es früher war. Alles ändert sich, nichts bleibt ewig auf dieser Welt bestehen.

G. Prechtl, Ortschronistin



## Schulnachrichten

### Staatliche Grundschule Windischleuba

Luckaer Straße 24 | 04603 Windischleuba  
Tel.: 03447 836270 | Fax: 03447 836646  
E-Mail: gs-windischleuba@gmx.de

### Informationen für Eltern zum 1. Schultag des Schuljahres 2020/2021 am Montag, dem 31. August 2020

Bitte informieren Sie sich rechtzeitig über die Abfahrtszeiten der Schul- und Linienbusse an den entsprechenden Aushängen in den Bushaltestellen oder online über [www.thuesac.net/oepnv/fahrplaene/orte-u-z/windischleuba.html](http://www.thuesac.net/oepnv/fahrplaene/orte-u-z/windischleuba.html)

Die Fahrausweise für neue Schüler werden am ersten Schultag in der Schule ausgegeben. Die Karten aller anderen Fahrschüler behalten weiterhin ihre Gültigkeit.

#### Klassen 1

Die Einschulungsfeier für die zukünftigen 1. Klassen findet am Samstag, dem 29. August 2020 auf dem Schulhof der Grundschule statt.

- Samstag, 29.08.2020, 08:00 Uhr bis 08:30 Uhr, Abgabe der Zuckertüten am Feuerwehrhaus in Windischleuba Pestalozziplatz



#### • Beginn:

|                   |                              |
|-------------------|------------------------------|
| <b>Klasse 1 a</b> | Vordereingang (Schulhof)     |
| 09:30 Uhr         | Klassenleiterin Frau Kuntze  |
| <b>Klasse 1 b</b> | Hintereingang (Turnhalle)    |
| 10:30 Uhr         | Klassenleiterin Frau Pallutt |

Wir treffen uns jeweils 15 Minuten früher in an den entsprechenden Eingängen der Schule!

#### • 1. Schultag für die 1. Klassen

- in der ersten Schulwoche haben die Erstklässler 4 Unterrichtsstunden von 07:50 Uhr bis 11:15 Uhr
- danach Mittagessen, dann Unterrichtsschluss
- bzw. anschließend Betreuung im Hort (Anmeldung vorausgesetzt)
- für Fahrschüler ohne Hortantrag Busbetreuung bis zur Heimfahrt des 1. Busses

#### Klassen 2 – 4

- Der Hort ist ab 06:00 Uhr, nach Bedarf bis 16:30 Uhr geöffnet.
- Unterrichtsbeginn am 1. Schultag um 7:50 Uhr
  - Für alle Klassen findet an diesem Tag der Unterricht beim Klassenlehrer statt.  
(Ausgabe der Freixemplare, Stundenplan usw.)
  - Unterrichtsschluss für alle Klassen nach der 4. Stunde um 11:15 Uhr.
  - Bitte Hausschuhe nicht vergessen!



## Mitteilungen der Kirchgemeinden

### Gottesdienste für das Kirchspiel Treben mit Windischleuba, Gerstenberg, Rasephas und Zschernitzsch

Monatsspruch für den Monat August:

**„Ich danke dir dafür, dass ich wunderbar gemacht bin;  
wunderbar sind deine Werke; das erkennt meine Seele.“**

*Psalm 139,14*

2. August 2020 – 8. Sonntag nach Trinitatis

**„Wandelt als Kinder des Lichts; die Frucht des Lichts ist  
lauter Güte und Gerechtigkeit und Wahrheit.“**

*Epheser 5,8 b.9*

09:30 Uhr Zschernitzsch, Pastorin Schenk

9. August 2020 – 9. Sonntag nach Trinitatis

**„Wem viel gegeben ist, bei dem wird man viel suchen;  
und wem viel anvertraut ist, von dem wird man umso  
mehr fordern.“**

*Lukas 12,48 b*

09:00 Uhr Windischleuba, Past. Schenk

10:15 Uhr Treben, Past. Schenk

16. August 2020 – 10. Sonntag nach Trinitatis

**„Wohl dem Volk, dessen Gott der Herr ist, dem Volk,  
das er zum Erbe erwählt hat.“**

*Psalm 33,12*

09:30 Uhr Zschernitzsch, Lektor Holger Markowski

23. August 2020 – 11. Sonntag nach Trinitatis

**„Gott widersteht den Hochmütigen, aber den Demüti-  
gen gibt er Gnade.“**

*1. Petrus 5,5 b*

09:00 Uhr Windischleuba, Past. Schenk

10:15 Uhr Treben, Past. Schenk

30. August 2020 – 12. Sonntag nach Trinitatis

**„Das geknickte Rohr wird er nicht zerbrechen und den  
glimmenden Docht wird er nicht auslöschen.“**

*Jesaja 42,3a*

09:30 Uhr Zschernitzsch, Past. Schenk

Wir wünschen eine erholsame, gesegnete Sommerzeit!

Bleiben Sie gesund!

*Im Namen der Kirchgemeinde*

*Ihre Elke Schenk und Ihr Felix Kalder*

### Herzliche Einladung zu besonderen Zu- sammenkünften in der Kirche Bocka bzw. im Ev.-Luth. Kirchspiel Kohrener Land

2. August 2020 – 8. Sonntag nach Trinitatis

09:00 Uhr Gottesdienst in Bocka (Pfr. M. Ellinger)

10:15 Uhr Gottesdienst in Altmöritz (Pfr. M. Ellinger)

9. August 2020 – 9. Sonntag nach Trinitatis

10:15 Uhr Gottesdienst in Gndastein

16. August 2020 – 10. Sonntag nach Trinitatis

10:15 Uhr Gottesdienst in Rüdigsdorf

23. August 2020 – 11. Sonntag nach Trinitatis

10:00 Uhr Sommerkirche unterm Schmetterling

in Bad Lausick

30. August 2020 – 12. Sonntag nach Trinitatis

09:00 Uhr Gottesdienst in Altmöritz (Pfr. M. Ellinger)

10:15 Uhr Gottesdienst in Bocka (Pfr. M. Ellinger)

**PS:** Ausführliche Informationen zum Geschehen im Kirchspiel finden Sie im Kirchennachrichtenblatt, das in den Kirchen ausliegt oder über unsere Kuratorin Frau Reißky erhältlich ist. Ebenso sind viele lohnenswerte Ereignisse über die Homepage Kirche im Leipziger Land „kreuzfidel“ zu entdecken.

Mit Ihren Fragen oder Anliegen können Sie sich an das Pfarramt in Kohren-Sahlis wenden (Tel. 034344 61 209) bzw. direkt an Pfr. M. Ellinger (Tel. 034344 61 406) oder die Kirchgemeindevertretungen vor Ort kontaktieren!

*Mit herzlichen Grüßen im Namen*

*aller ehren- und hauptamtlichen Mitarbeiter*

*Gisela Reißky*

#### Gasthof und Pension



### Serbitzer Hof

Nr. 16 • 04617 Treben OT Serbitz

Tel.: 034343 51482

- ✓ Veranstaltungen ab 20 Personen,  
wie Hochzeiten, Familienfeiern, Geburtstage,  
Weihnachtsfeiern und Beerdigungen
- ✓ „Buffet“ außer Haus und Übernachtungen

*Rufen Sie mich Jederzeit an und  
wir besprechen alles gemeinsam.*

*Ramona Goldstein*



**Bestattungsunternehmen  
Kießling**

**Tag und Nacht dienstbereit**  
Tel. 03447 8951864 • Mobil 0170 1069990

alle Bestattungsarten  
Hausbesuche nach Absprache  
eigene Trauerrednerin Trauerfloristik  
Bestattungsvorsorge

Schmöllsche Straße 7 • 04600 Altenburg  
E-Mail: r.kiessling@bestattung-kiessling.de  
www.bestattung-kiessling.de

Mo – Fr 08:00 bis 12:00 Uhr und 13:00 bis 16:00 Uhr | Sa nach VB



**Fliesen  
Fritzsche**

**Thomas Fritzsche**  
Fliesenlegermeister  
**Besuchen Sie unsere  
eigene Ausstellung!**

Beratung • Verlegung • Verkauf  
Kleinstreparaturen • Natursteinverlegung  
Putz- und Mauerarbeiten  
Wohnungsum- u. -ausbau  
**3-D-BADPLANUNG**

Dorffring 19  
OT Pähnitz/04603 Windischleuba  
Tel. 03447/891762  
[www.fliesenfritzsche.de](http://www.fliesenfritzsche.de)

## CLEVERE RENOVIERUNGSLÖSUNGEN

Neu und modern in meist nur einem Tag!



**TÜREN**



**HAUSTÜREN**



**TREPPEN**



**KÜCHEN**



**FENSTER**

Qualität seit 40 Jahren • Ohne Dreck und Lärm • Festpreis

Rufen Sie uns an:  
**0365 4208281**

Besuchen Sie unsere  
Studio-Ausstellung:  
PORTAS-Fachbetrieb  
Norbert Seegers  
Langenberger Straße 40  
07552 Gera-Langenberg  
[www.seegers.portas.de](http://www.seegers.portas.de)



**PORTAS®**  
Europas Renovierer Nr. 1

**DACHDECKER □ ZIMMERER □ SOLARTEURE**



**Köhler**  
BEDACHUNGEN GmbH  
FROHBURG

seit 1862

Tel. 034348 51915 [www.bedachungen-koehler.de](http://www.bedachungen-koehler.de)

Wir stellen ein: Selbstständig arbeitenden, tüchtigen, flexiblen  
**Dachdecker-/Zimmerergesellen (m/w)**

Bewerbungen bitte an:  
Köhler Bedachungen GmbH, z. Hd. Hans-Jörg Köhler, Wiesenmühlen-  
weg 13, 04654 Frohburg, oder an [info@Bedachungen-Koehler.de](mailto:info@Bedachungen-Koehler.de)  
Weitere Infos unter [www.bedachungen-koehler.de/stellenanzeige](http://www.bedachungen-koehler.de/stellenanzeige)

**Besser als lesen: live erleben.**

Überzeugen Sie sich am besten selbst von den Leistungen der Kobold Produkte – und zwar bequem bei Ihnen zu Hause. Vereinbaren Sie jetzt mit mir einen persönlichen Beratungstermin.



- ✓ persönliche und individuelle Beratung
- ✓ Kostenlose Service-Checks
- ✓ Original Vorwerk Verbrauchsmaterial
- ✓ Hilfe bei Produktfragen
- ✓ Testen der Kobold Produkte

VORWERK

Julia Stelzner

Ihre persönliche Ansprechpartnerin in Haselbach, Plottendorf, Treben, Fockendorf, Pähna und Serbitz.

Mobil 0174 2488613  
E-Mail [julia.stelzner@kobold-kundenberater.de](mailto:julia.stelzner@kobold-kundenberater.de)

## Fachmarkt für Haus, Hof, Garten und Bau

Nirkendorfer Weg 5 • 04603 Nobitz  
Tel. 034494 83016 • Fax 034494 83018

## AGRO SERVICE

ALTENBURG - WALDENBURG

[www.agroaw.de](http://www.agroaw.de) • [agroservice@agroaw.de](mailto:agroservice@agroaw.de)

### Artikel für die eigene Wein- und Säfteherstellung

- Reinzuchthefen
- Weinballon (5 | 10 | 15 | 25 l)
- Hefenährsalz, Klärwunder, Antigel, Milchsäure, Oechslewaage, Vinometer
- Acidometer, Zitronensäure
- Gärröhrchen, Gummistopfen, Naturkorken, Gummikappen, Weinbuch, Glasflaschen (ab 0,69 €)
- Einkochgläser

### Zum Schulanfang

- Glückwunschkarten
- Zuckertüten (versch. Größen, auch gefüllt)
- Schreibwaren
- kleine Geschenke (z. B. Schreibset, Tafeln, Schulfarben ...)
- Buchschoner (ab 1,- €)







**Wir nehmen an: Ihre Äpfel zur Vermostung und zum Ankauf**

**Annahmezeiten: ab Montag, 31. August 2020**

|               |                   |
|---------------|-------------------|
| montags.....  | 08:00 – 17:30 Uhr |
| freitags..... | 08:00 – 17:30 Uhr |
| samstags..... | 08:00 – 11:00 Uhr |

Alle Säfte und Weine sind sofort verfügbar oder Sie erhalten eine Gutschrift für die Abholung zu einem späteren Zeitpunkt. Hinweis: Bis 31. August 2020 können Sie die alten Lohnmostgutschriften von 2019 einlösen!

**Öffnungszeiten:** Mo. – Fr. 08:00 – 18:00 Uhr • Sa. 08:00 – 11:30 Uhr

Frau Gerhardt  
Tel. 034492 180781  
oder 0178 6848988





**KAMMEL**  
Bestattungsunternehmen

Altenburger Str. 23 • 04613 Lucka – Tel. 034492 180781  
Baderdamm 10 • 04610 Meuselwitz – Tel. 03448 7549478  
beka@bestattung-kammel.de  
www.bestattung-kammel.de

**Tag und Nacht dienstbereit**



Für alle Bestattungsdurchführungen in Altenburg, Altenburger Land, Meuselwitz, Lucka, Wintersdorf u. U.  
Bestattungsvorsorge – wir informieren Sie in einem persönlichen Gespräch und sprechen in aller Ruhe über Ihre Fragen bzw. Wünsche in einer unserer Geschäftsstellen.



**Zukunft mit System**

**SANITÄR · HEIZUNG GRASHOFF**

Innungsfachbetrieb  
04617 Treben/Primmelwitz 4  
Tel. 034343 51 931 · 0172 62 72 033  
[www.heizung-grashoff.de](http://www.heizung-grashoff.de)

**Bäder & Heizungsbau Siegel**

- Bäderbau
- Sanitäranlagen
- Heizungsanlagen

Inh. Henry Siegel  
Karl-Liebknecht-Str. 3 a  
04565 Regis-Breitungen

Tel.: 034343 52544 Mobil: 0157 71452786  
Fax: 034343 918149 E-Mail: henrysiegel@web.de



**NAUMANN – Ihr Metallbaumeister**

|                |                       |
|----------------|-----------------------|
| Tore           | Fabrikstraße 1        |
| Zäune          | 04617 Haselbach       |
| Treppen        | Tel. 034343 914 911   |
| Vordächer      | Fax 034343 914 912    |
| Metallarbeiten | Handy 0157 867 818 71 |

[naumann-ihr-metallbaumeister@web.de](mailto:naumann-ihr-metallbaumeister@web.de)

*Idee trifft Harmonie ...*

**Wir kümmern uns um Ihre Versicherungs- und Finanzfragen**

LVM-Versicherungsagentur  
**Winkler**

Georgenstr. 8  
04610 Meuselwitz  
Telefon 03448 70 13 53  
[info@j-winkler.lvm.de](mailto:info@j-winkler.lvm.de)



**KOMMUNA GmbH**  
Erstes Altenburger Bestattungsinstitut  
Ihr Partner in schweren Stunden



- individuelle Trauerfeiern
- eigener Trauerredner
- Trauerfloristik
- Erinnerungsschmuck
- Bestattungsvorsorge
- Sterbegeldversicherung
- Trauercafé

**Tag und Nacht ☎ 03447 371417**

|                                                          |                                                             |                                                        |
|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| 04600 Altenburg<br>Grüntaler Weg 9a<br>Tel. 03447 371417 | 04610 Meuselwitz<br>Fr. Naumann-Str. 7<br>Tel. 03448 703277 | 04613 Lucka<br>Altenburger Str. 4<br>Tel. 034492 46687 |
|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|



**NICOLAUS & PARTNER**  
INGENIEUR GbR

... Ihr Partner für  
**Werbung • Druck • Kommunikation**

Individuell gestaltete  
**Einladungs-, Danksagungs- und Grußkarten** für jeden Anlass




**Dorfstraße 10 • 04626 Nöbdenitz**  
Tel.: 034496 60041 • Fax: 034496 64506  
Mail: [info@nico-partner.de](mailto:info@nico-partner.de)

# AS

**Autohaus Serbitz**

**Tel. 034343 7100**

Autohaus Serbitz e.K.  
Serbitz 19 g  
04617 Treben

Besuchen Sie uns im Internet:  
[www.autohaus-serbitz.de](http://www.autohaus-serbitz.de)

**Unser Motto seit über 28 Jahren:**  
**fair – freundlich – gut**

**Ihre Werkstatt:** Kompetent & preiswert  
**Unser Service:** Alles rund um Ihr Auto  
**Ihr Vorteil:** Alles aus einer Hand

Kostenfreier Ersatzwagen  
(ausgenommen Kraftstoffkosten, max. 2 Tage / 50 km)  
Räder-Reifen-Bremsen-Auspuff  
Steinschlagreparatur | Unfallinstandsetzung  
Motordiagnose | HU + AU (Fremdleistung GTÜ)



**Neue Öffnungszeiten**

**Bis auf weiteres:**  
Mo. – Fr. 08:00 – 16:00 Uhr  
Samstag nach tel. Absprache

[www.kanzlei-klein-altenburg.de](http://www.kanzlei-klein-altenburg.de)

## Kanzlei Klein & Streu

Rechtsanwälte



**Helge Klein**  
Rechtsanwalt und  
Fachanwalt für Bau- und  
Architektenrecht



**Robert Streu**  
Rechtsanwalt und  
Fachanwalt für Arbeitsrecht  
Diplom-Verwaltungswirt (FH)

Friedrich-Ebert-Straße 9, D-04600 Altenburg. Fon: (03447) 509016 Fax: (03447) 509045

**HEIZUNG**  
einfach mieten - statt kaufen  
☎ (03447) 50 10 77



**winter**  
Heizung • Sanitär

**ab 99,- € monatlich**



Jens Winter GmbH • Poditzer Str. 8/10 • 04600 Altenburg  
Tel./Fax (0 34 47) 50 10 77 • [www.jenswintergmbh.de](http://www.jenswintergmbh.de) • [jenswintergmbh@t-online.de](mailto:jenswintergmbh@t-online.de)  
\* für nähere Informationen und Details kontaktieren Sie uns.



## BESTATTUNGEN ZÖRNER

- ☞ eigene Trauerhalle
- ☞ eigene Trauerredner
- ☞ Trauercafé
- ☞ Hausberatung
- ☞ Grabsteine & Trauerfloristik
- ☞ Bestattungsvorsorge
- ☞ Sterbegeldversicherung

Grüntaler Weg 3  
Altenburg

☎ **03447 - 31 52 52**

Bahnhofstraße 1  
Meuselwitz

☎ **03448 - 20 88**



**Tag & Nacht erreichbar**  
[www.bestattungen-zörner.de](http://www.bestattungen-zörner.de)

⚡ Licht- und Kraftanlagen ⚡ Elektroheizungen  
⚡ SAT-Anlagen ⚡ E-Check Blitzschutz



**Elektroinstallationen aller Art**  
Betrieb der Elektroinnung

*Andreas Müller*

Altenburger Straße 13 | 04617 Haselbach  
Tel. 034343 51603 | Fax 54718 | Funk 0174 9016742  
E-Mail: [elektro.mueller.haselbach@googlemail.com](mailto:elektro.mueller.haselbach@googlemail.com)

**Stefan Gilge**

**Sanitärinstallation**

Neue Siedlung 10  
04617 Haselbach

- Trockenbau
- Raumausstatter
- Fliesen-, Platten- und Mosaikleger



Tel. 034343-55798  
Fax 034343-55799  
Mobil 01520-8523541



**WINKLER**  
**BAUSERVICE**  
04617 Gerstenberg  
Mühlstraße 54  
Telefon 0177 / 53 85 520  
Fax 03447 / 83 61 61  
**Service rund um's Haus**

Pflasterarbeiten  
Bauelemente  
Trockenbau  
Hausmeisterdienste  
Garten- und  
Landschaftsgestaltung